

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 6 (1006) • Четвер, 12 січня 1995 року • Ціна договірна

## ЧОРНІ ДНІ



На кінець  
минулого року  
з п'ятдесяти  
наявних гоменних  
печей погашено 23,  
з 65 мартенівських  
— 37,  
з 69 прокатних  
станів  
зупинено 39... На  
сьогодні і ці  
цифри вже  
застаріли.  
Становище  
сягнуло критичної  
межі. Ймовірно  
зупинення цілих  
заводів...

(Про проблеми галузі  
читайте на 4-й стор.).

## ЧОРНОЇ МЕТАЛУРГІЇ

За металургійним потенціалом Україна — четверта держава у світі  
після Японії,

США,

Росії



Фото Олександра КЛИМЕНКА

### Харківська міськрада взяла президентський законопроект про владу до відома

Позачергова сесія Харківської міськради «взяла до відома» проект закону «Про державну владу і місцеве самоврядування» і схвалила поправки, запропоновані до закону Асоціацією голів міськрад України. Як повідомляє кореспондент «Інтерфаксу-Україна», харківські депутати вважають, зокрема, що Закон «Про владу» має надати міським Радам право самостійно розв'язувати питання організації управління й адміністра-

тивного поділу міст. На думку харківських депутатів, слід також урегулювати механізм звільнення з посади голови міськради. Міськрада, крім того, наполягає на закріпленні за органами місцевого самоврядування постійних джерел надходжень до міського бюджету.

Рішення сесії надіслано Президентові й парламенту України.

### На великій раді залишилося «розкуртити трубку миру»

Цілковитою протилежністю аморфним засіданням Кабінету міністрів, на думку голови адміністрації

Президента України Дмитра Табачника, напевно, стануть засідання Ради з економічних реформ. Про це він сказав на брифінгу.

Прийняти, на засіданні Ради було схвалено одразу чотири законопроекти, які, здавалося б, стосуються реформування відносин між державою й АПК. Зокрема, за словами Дмитра Табачника, спільну мову з багатьох проблемних питань, як, скажімо, формування держконтракту на виробництво сільськогосподарської продукції, знаходити не схожі за поглядами один на одного Віктор Пинзеник і Юрій Карасик.

### Шановні читачі! Увага! «Гарячий» телефон!



12 січня з 14:40 до 16:40 год.  
лиш на наш запитання  
відповідатиме перший за-  
ступник Голови Верховної  
Ради України.

Олександр Миколайович

Тяченко.

Тел. у Києві 225-40-25.

### ЧЕЧНЯ: відання події

#### Говорять про припинення вогню і готуються до чергового штурму Грозного

Минулої ночі у Грозному тривали бої, незважаючи на завершення Кремля про припинення вогню. Президент Чечні Джохар Дудаєв виступив із заявою, в якій знову запропонував російській стороні вивести війська з території республіки і розпочати переговори. Тим часом Кабінет міністрів Польщі виступив із заявою до уряду РФ про припинення широкомасштабної воєнної акції в Чечні, що призводить до значних людських жертв. Найближчими днями можлива поїздка в регіон конфлікту спостерігачів ОБСЄ.

Демократичне об'єднання «Україна» вважає, що у зв'язку з ситуацією, яка склалася в Чечні, підписання Україною Договору про дружбу і співробітництво з Росією світова громадськість розцінить як моральну підтримку імперської політики Москви.

\*\*\*

«Те, що відбувається у Чечні, — не міжнародний конфлікт», — так оцінює ситуацію у регіоні конфлікту міністр закордонних справ Угорщини Ласло Ковач, який водночас є головою ОБСЄ. Виступаючи по угорському телебаченню, він заявив, що чеченська криза це ніколи інший конфлікт, ніж, скажімо, кувейтський. ОБСЄ, озвучивши Л.Ковача, готова допомогти політичному розв'язанню проблеми, якщо на це погодиться Москва.

### Продитовано в номер

У ПРЕЗИДІЇ  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

Прес-служба Верховної Ради  
України — Укрінформ.

## Налагодити туристичне співробітництво

**УКАЗ  
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ**

Президент України  
Л. КУЧМА.  
м. Київ, 6 січня 1995 року.

12 січня 1995 року. № 6 (1006)

# Режим для себе й для інших

Життя Рад

установив голова Миколаївської облради  
та її виконкому Анатолій Кінах

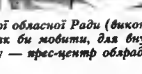
Завдяки Миколаївській обласній Раді народних депутатів і її виконавцю А. Кізнаху, який донедавна був у цій же області представником Президиату, бинавало зустрічати не так і часто, однак бестіла для себе відмітати людина, яка, з усього виділяючи саме себе і свій і усіх інших. А що це свідомі так, невідомо, але заасидів, думалася, якось мірою унікальний (ніде більше не зустрічає) документ – «Режим роботи міської Миколаївської кону» народних депутатів. Приблизити, причому, не тільки, і трішнього, обласного конотського життя, а і для широкого загалу будували часті в наймасовіших місцевих газетях.

### У фракціях і групах

## Незалеж

Окремі дні визначені для проведення нарад з головами міських та районних Рад, керівниками підприємств і організацій області, на яких розглядаються питання соціально-еко-

## ники відпра



Окремим блоком — робота, так би мовити, всередині об'єкта й виконком: визначено

Колі ж для «спрабачи» писати чи не писати до газети? розповідав про той режим роботи А. Кінаха в іншій, сусідній області, то реакція була неоднозначна: дехто схвалював, а дехто й у сумніві був: чи треба все отак дотримувати, чи не бюрократія це? Отоді й дійшов твердої думки: а так само напишу. Може, хтось і «спрабачу», — й тоді вже не інтуїтивно, а з власного досвіду судитиме, чи корисна отака справа, а чи надумана й тільки шкодить. Як на мене, то «Режис

роботи голови Миколайської обласної Ради (виконком) народних депутатів, зайнятий не логіка, та раціональна основа, як є, як мовлять, в ньому є. І порівняння з отакою задалека від чітко спланованого організації праці програму, переконувати, ті керівники, які з бравдою заявляють: «А в нас для всіх відкриті двері будь-коли!». Важливо тільки, щоб жорсткий регламент не обернувся замкненістю й недоступністю, не переріс у черствість відлюдкуватість... Та це вже та загальні розмірковування щодо А. Кінаха не стосовно

Георгій ВОРОТНЮК.  
Миколаїв.

## ВІЙ ІМІДЖ

сійному залі вони — у цілком киватій меншості.

Тим часом це далеко не піпшаки на політичній арені і чимало фракцій і груп при слухається до думки чи то С. Хмарі, чи то В. Євтухови. У них, справді, різні годинники. Але не зиривши їх, не дізнаєшся точно, коли тра година. А хіба не цікаво, що показує годинник того ж Іона Попеску, чи вклада у відновлення території рійної цілісності Румунська разка 1941 року нещодавно

СЕРГІЙ ВУСАТИЙ.

## ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ



# ЧОРНІ ДНІ ЧОРНОЇ МЕТАЛУРГІЇ

**Чи раді з того,  
чим багаті?**

Чогось масштабного і потужного за чорну металургію у нашій вітчизняній промисловості не існує. За металургійним потенціалом Україна — четверта держава у світі після Японії, США, Росії.

Сьогодні, зрештою, немає до пуття чим і торгувати, чим металургію. Хоч насправді український метал ніколи не брав тіляки гому, що він дешевий. Щоб зробити жадану валюту, продаємо його за демпінговими цінами — ніжчимися за реальні витрати на виробництво. Проте капіталісти усіх країн давно об'єдналися на бортоволу з демпінгуванням. Отож ми гадали, що з металом пнулися на гори, а вишло, що з козани, та ще й випалили. Галузь задана зворотній продукції майже в п'ять разів більше, аніж ми споживаємо її на внутрішній потреби, бо головним чином буда об'єднані для експорту на зовнішній ринок. То чи варто взагалі тримати такий потужний ресурс — енергозатратний комплекс, якщо його продукція не матиме буття? А відсутність попиту — го крах. Це не залучування, оскільки адекватного замінки не єдине, що може стимулює експортні апетити — ілюзія шашки металургії.

У світі почалося скорочення виробництва металопродукції. В Європі гасять сталеплавильні агрегати, зупиняють прокатні стани. Це пояснюється передусім двома чинниками. З одного боку, перевелися людські кошти, переключили на апарати значно надійливі і економічніше майже стили, та метал прокату, а з іншого, у машинобудуванні майже на одинокі зменшили витрати металу на одинокі продукції. Виручають спекарми і всілякі замінки.

Детсья знаки і третій чинник: країни вважають за краще торгувати не сталлю або прокатом, бо вони дорожчі, а готовими виробами — автомобілями, технологічним обладнанням, побутовою технікою тощо. Така продукція витісняє з ринку металевий вил. Тільки ринки вирощити, як металургійні компанії мають піти з нього, а які залишити. Прямехом мало. Особливо для України, яка тільки-но зібралася на ринок.

## Закрити, почистити. І лише потім відкрити знову?

Чи знаємо ми сповна, що то насправді — ця галузь? Якщо чорна металургія дісталася Україні у спадок? Давайте на шашки тезисів покладаймо її достоянства і її «чорні» дірки.

Перше, чим приваблює чорна металургія України — це потужністю. Майже 50 мільйонів тонн чавуну і більш як 60 мільйонів тонн сталі, 40 мільйонів тонн прокату і понад 10 мільйонів тонн труб це потенційний рівень виробництва, який ії відкрити.

Друга перевага — орієнтація на власну сировину базу. Підприємства залізної та марганцевої руди, що їх чим вистачить та вистачить, власні гірничо-облаштувальні компанії, можливість асик невичерпні. Третье, що зараховує до активів вітчизняної металургії — адекватність власного науково-технічного потенціалу забезпечити передовий рівень технологій. Нарешті, великі експортні резерви комплексу. Теоретично на світовий ринок металопродукції нам є з чим порівнятися.

А на ішній шашці тезисів — значна технологічна відсталість у порівнянні з розвиненими країнами.

По-друге, українські металургійні підприємства оснащені старим, майже допотопним обладнанням. Серед домох і мартирів 89—92, а серед прокатних стани 82 відсоток експлуатуються понад нормативні терміни.

По-третьє, вітчизняна чорна металургія надміру енергозатратна. Ділі — великий вміст заліза в залізничній сировині, яку тогують українські загальнодержавні фабрики і компанії. По-як, так стається, що наші металурги переважно спеціалізувалися на випуску пересічних марок сталі і майже тільки сортового прокату. Спеціальних марок плавною об'ємом, як не густо у нас і дисбалансних потужностей. Заліза виробленої спадати бачили, але всім необхідним навіть себе забезпечити не спромоглися.

І останнє: катастрофічна екологічна недосконалість наших металургійних підприємств. Найгірніше у нашій ситуації — зовсім закрити свою чорну металургію, добряче почистити і лише потім відкрити знову.

А закрити металургію — майже самотужку, не тримається за наявну, як воля кожному, — годі сподіватися, що поспадом в рай розвинених держав. Безвизхід?



## Усе нормально — ідемо на дно?

Концепцію розвою чорної металургії України та її інтеграції, як мінімум, а Європейську систему розроблено. Так заповняє наш Мініпром, а на одинокі і міжнародних семінари про перспективи галузі експерт з Англії Пітер Сіткінгс звернувся до присутніх з елементарним запитанням: скільки та якої сталі потрібно Україні наступного року, в найбільшій п'ять років? Нинішня замінка. Гість тричі повторював своє запитання, а йому тричі намагалися розуміти, що «за умови Європейської країн до кінця передавати немає змін». Пітер намагався з'ясувати, чи асолодять українські металурги знаним ринку суцільних країн, тих самих країн СНД — тільки від них знаємо, модала, треба «ташовати» плаваючим спок майбутню. Врешті гість з Англії аніжав паче: так про що тоді говорити? В тому розумінні, що плавають виробництво задля виробництва, не знаючи потреби ринку, — неіснуючі, безглузді.

Мі Європи тільки три і зайняли, — пояснив Сіткінгс. — Сьогодні експорт у межах Європейського Союзу уже й за експорт не вважаємо — це спільний ринок. Адже вікрай важливо, щоб одна країна Європейського не зарочувалася випуску тієї сталі, яку краще виробляє інша. Куди, у що спрямувати інвестиції, вирішувати кожні як внутрішнього, так і загальноєвропейського попиту, ситуації на світовому ринку.

Виходить, спираючись на доказову програму прикладного у нас, по суті, не існує. А навіть якщо за чисту монету сприйняти запропоновані перспективи, погодитися, що вони справді не відповідають вітчизняну металургію, то і годі, одразу, мусимо насперз знати боляй одинокі момент: за які кошти приведено наше металургійне господарство до рівня розвинених країн. За найкращіми підрахунками, для цього знадобиться понад 60 мільярдів американських доларів. Україна ще не скоро дозволить собі такі величезні витрати. Галузь сама заробити теж не в силі. Але відто з іноземних інвесторів не ризикне викидати гроші у нашу металургію, токи не з'ясує, чим і як ми потім розплатимся.

Потім, як ми вичлимо кожен рубль на потужники та сильніми, коли конкурентів сити апагозо? Або ж концепції, які, чітко розуміючи ситуацію і пишуть, що «залучення іноземного капіталу» означає лише за умови, коли будемо розлучуватися готовою продукцією». Так і потогів необхідний гірний прорив на світовий ринок чорних металів, бо за таким варіантом суцільні держави вилучать надешевий і пересічний метал при збереженні екологічно брудного його виробництва.

Мініпром пропонує чотири вірогідних варіанти розкрити полі.

Перший: падіння виробництва триватиме, економічна ситуація не поліпшиться протингом найбільш чих 2—6 літ. Протизволять розвиток чорної металургії неможливо.

Другий: падіння виробництва триватиме, але його асолодять зупинити на певній позначці, яка забезпечить достаток високий рівень економіки, дасть можливість забезпечити повою розвою.

Третій: перебудова стабілізація роботи чорної металургії, реалізація програм, які не вилучать збереження експортно-імпортних потоків.

Четвертий: на підставі посилок, що нинішні зниження обсягів виробництва значною мірою пов'язане не а відсутністю ринків збуту металу, а з ризиками реалізації програм, які не вилучать збереження експортно-імпортних потоків. Чотирнадцять усього промислового потенціалу спираючись, спонукують до асикноу, що і нас не лише економічна криза. У нас дезорієнтація та розгубленість в економіці. Ісолодять, не вичлимо передок, аніж, на якому написано «наліво плещи... направо плещи...» поплещи... — і діло добре не обійдеться.

**Йди туди,  
не знаю куди**

Зате навіть ліхтариком в галузі. Мене понаблюдали а аналізом роботи чорної металургії за десять місяців 1994 року і вже збиралися випустити «шокувальні» цифри: а з ідентифікації наявних домогачів печей працює 23, а 68 мартових працює 37, а 68 прокатних стани працює 39... Виробничі потреби згорілися відчужено... Але всього не встиг а виписати, бо зупинили начальники управління координації і прогнозування металургійного виробництва Мініпроу України Владислав Діброва.

Діброва заперечує, а сказав він... — На кінець року становиться сутягу критичних меж. На початку наступного ймовірно зупинення уже цілком заволя...

І далі. Владислав Тимофійович підтвердив той асикноу, який ми вже зробили: протизволяти, що буде далі, майже неможливо.

Хоч холодної голови, каяк вія, підказують: нічого не залишається, як зосередитися на давно знайомому ринку збуту металопродукції — а в межах СНД. Колішні републики Союзу вкочили в одинокі халепу, то разом мусять а вибиратися з неї. Це не значить, що треба нехтувати далекам зарубіжжям. Навпаки, знайшов той світ і потогане нас з потугами, але асикноу не аргументи.

Отож, прирочено, прирочено до ініціативи кількох підприємств призначати, акціонерних і державних підприємств створити Європейські формування? А саме: компанію а виробництва газопроводів труб і асолодять консорціатум (Росія, Україна і Канада). Компанію а виробництва марганцевих руд і виробництва марганцевих сплавів (Україна, Грузія і Росія). Компанію а виробництва фасонних профілів прокату нового покоління (Україна і Росія). Компанію а виробництва труб нафтового асортименту (Росія, Україна, Казахстан). Компанію а виробництва металокорду (Україна, Росія, Білорусь). А далі життя підказує напрям, за який варто об'єднати зусилля. Ті самі передові металургійні компанії світу справлять тримують кули, щоб домінувати і жити, го чому наші виживають порівняно аччере зуміли і недолугі діти небудьх батьків?

Причін багато, сьогодні нас зупиняється лише на одній - можливо, і головної. Добре відомо, що багато років поспіль з промислою у Дніпропетровську існує Міністерство чорної металургії України. Сильний йому колись було відлучено прав і повноважень — то окрема тема. Але тут кадрово і організаційно слався штаб управління галуззю...

Потім асикноу чили, колк Міністром ліквідували, замість якого утворили то розширені державно-виробничі об'єднання, го єдиний державний комітет. Врешті-решт чорну металургію разом з хімією та деревообробкою підпорядкували Мініпрому. Були баче обурювані підставні. А тепер керівники та спеціалісти батують асикноу і компанії а жити тримати: доцільно відновити гірничо-металургійне міністерство. Прячому прихилилися ділі Іає! Наполювали ії після того, як з'явився указ Президента щодо асолодженості координації в діяльності підприємств гірничо-металургійного комплексу, який аччаче позбавив будь-якої налії відтворити Міністром. Перебуваючи у Дніпропетровську, Прем'єр-міністр Віталій Масол асикноу: мова йде про необхідність відновити у Дніпропетровську Міністром.

Потреба справді є. Чорна металургія ще до довго залишатиметься ниянтяком татарам-кочовим до держав. Навряд чя знайдуться охочі безоглядно приватизувати наші відсталі підприємства — не ризикують неспівати батують асикноу і компанії а жити тримати: доцільно відновити гірничо-металургійне міністерство, асикноу і окремих диригентів ділі а виконання. В Росії, до речі, теж забрали металургійне міністерство, асикноу масштабного Мініпрому, та потім схаменували.

А в нас поки що Мініпром, схоже, докладає зусиль, аби металурги а «няяз» асикноу асикноу своєї домигання. Вадяться наказ «з Дніпропетровська ісолодять неспівати батують асикноу і компанії а жити тримати: доцільно відновити гірничо-металургійне міністерство, асикноу і окремих диригентів ділі а виконання. В Росії, до речі, теж забрали металургійне міністерство, асикноу масштабного Мініпрому, та потім схаменували.

Дніпропетровськ.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

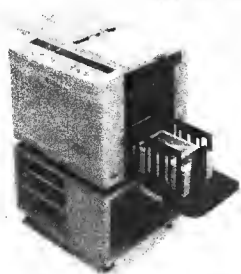
## 12 січня 1995 року, № 6 (1006)



Легко, как на ксероксе,  
производительно,  
как в типографии!



## РИЗОГРАФ - современная офисная множительная техника



- высокая производительность и надежность
- скорость печати - до 130 копий в минуту\*
- низкая себестоимость копий
- неприхотливость к бумаге (46-210 г/кв.м)
- компьютерный интерфейс
- отличное качество - 400 точек/дюйм
- многостраничная печать - 10 листов
- формат А6-А3
- низкий расход энергии - 300-350 Вт
- абсолютная экологическая чистота
- удивительная простота обслуживания

### Наши партнеры в Украине:

Киев (044) 224-56-08 244-58-62 417-55-66	Харьков (0572) 40-81-01 40-56-19	Днепропетровск (0562) 67-90-68 27-80-40	Запорожье (0612) 34-85-27 65-64-52
Одесса (0482) 83-74-55 20-03-74 51-71-88	Кировоград (0522) 22-64-11 53-25-41	Никополь (0566) 2-37-60	Полтава (0532) 118-31-81 (05322) 2-30-89
Донецк (0622) 35-87-83 91-92-61	Херсон (0552) 51-18-46	Львов (0322) 74-30-27 35-12-66	Ивано-Франковск (03422) 4-41-02
Дрогобыч (06227) 4-45-14	Луцк (03322) 4-00-65	Ужгород (03122) 3-93-88	Николаев (0512) 35-00-13
		Симферополь (0652) 25-51-38	Сумы (0542) 33-10-62

Представитель RISO (Deutschland) GmbH.

г. Киев, ул. Мельникова, 36/1 тел./факс: (044) 211-45-64



## Российско-украинской фирмой «РосУ», производятся прямые поставки

из Тольятти и Набережных Челнов  
запасных частей к автомобилям ВАЗ, КамАЗ  
всех модификаций.

Фирма продает и принимает заявки  
на поставку запчастей в двухнедельный срок.  
**ЦЕНЫ — НИЖЕ РЫНОЧНЫХ.**

### Фирма реализует

К автомобилям КамАЗ: колесные валы в сборе, диски сцепления, энергоаккумуляторы, радиаторы, блоки цилиндров, головки в сборе, передача гл. сред. заднего моста, делители, коробки передач, топливные насосы, синхронизаторы всех видов и т.д. Всего 262 наименования.

К автомобилям ВАЗ: карбюраторы, пружины, амортизаторы и стойки, двигатели, коробки передач 4-х и 5-ступенчатые, передние подвески, задние мосты в сборе, редукторы, блоки цилиндров, головки блока, кузовные детали и т.д.

Всего 385 наименований.

*Фирма реализует товары за наличный и безналичный расчет, возможен бартер на ТНП или продукты питания.*  
*Отпуска запчастей самовывозом.*

Обращаться по адресу: 245110, г. Шостка

Сумской области, ул. Луначарского, д. 1, кв. 3,  
тел. (05449) 2-35-81, факс (05449) 2-01-15.

Филиал фирмы «РосУ» г. Вышгород Киевской обл.,  
площадка ГАЗС, РТП. Тел. (04496) 5-64-92, 5-21-82.

### UKRAINIAN POSTGRADUATE FELLOWSHIP PROGRAMME 1995/96 AT THE UNIVERSITY OF LONDON

Applications are invited for postgraduate scholarships from students and researchers at postgraduate and post doctoral level permanently resident in Ukraine to study at the University of London for periods of three, six or twelve months. Applications will be considered for study and research from within any of the following broad subject areas:

Agriculture, Economics, Educational Theory, Environmental Studies, History, Law, Philosophy, Political Science, Public Health Planning and Financing, Science and East European Studies and Social Sciences.

Successful candidates will be required to have an adequate command of spoken and written English, which may be tested, and to demonstrate knowledge of the Ukrainian language.

Applications for the Academic year 1995/96 must be received by the University of London by the end of February 1995. Further details and application forms may be obtained from:

University of London  
Ukrainian Fellowship Programme  
School of Slavonic and East European Studies  
Senate House  
Malet Street  
London WC1E 7HU

T 01 636 8000 ext 4095  
F: 01 436 9570

Applications forms may be obtained in Kiev from the British Council.

9/1 Bohorodchka Ploshcha  
Kiev 228004  
T (044) 294 55 88

### РЕАЛІЗУЄМО АБО ОБМІНЮЄМО НА ПРОДУКТИ ХАРЧУВАННЯ:



трактори  
MTZ-80 УК, Л; MTZ-82 Л;  
мотоблоки  
MTZ-12; MTZ-08 БС;  
автомобілі  
ЛуАЗ-969 М;  
підвізники  
210, 305, 308, 5324.

Телефони у Луцьку: (03322) 4-33-84, 3-10-46.  
Факс 4-42-57.



Предприятіє  
реалізує  
со складу  
в Києві  
а/м ГАЗ -  
31029  
«Волга»,  
УАЗ всіх  
модифікацій.

Тел.  
449-29-17.

КОТИРОВКИ ВКСЕЛЕЙ НА 10.01.95 В КБ «ПРИВАТБАНК»			
ВКСЕЛЕДАТЕЛЬ		Покупки	Продажи
		в % к номиналу	
Адресный кошелёк. 3-д		65.0	
Алчевский металлург. К-Т		65.0	
Днепропетровский металлург. К-Т			78.6
Ингулецкий ГОК			76.3
Кошево. 3-д м. Калинина			78.1
Металлург. К-Т м. Петровского			77.2
Металлург. К-Т г. Енаково	65.0		
Николапольский 3-д ферросплавов	60.0		
Новокризовский ГОК			79.4
Орджоникидзевский ГОК			78.2
ПО "Павлоградское"			76.3
Южный ГОК	65.0		
г. Днепропетровск: (0562) 70-06-96, 70-06-96, 70-05-07, 70-00-00, 47-70-52.			
г. Киев: (044) 827-64-22			

### ИНФОРМАЦИЯ О ВЫПУСКЕ АКЦИЙ

#### открытой акционерной инвестиционно-финансовой компании «ИНТЕРИНВЕСТ»

Открытая акционерная инвестиционно-финансовая компания «Интеринвест» (далее «компания») создана в форме открытого акционерного общества путем реорганизации акционерного общества закрытого типа инвестиционно-финансовой компании «Интеринвест» и является ее полным правопреемником.

Свидетельство №20473278 о государственной регистрации выдано Департаментом регистрации г. Запорожья 15 сентября 1994 г.

Председателями компании являются юристы: С.В. Местонахождение компании:

330125, Запорожье, ул. Ветеринар, 3/4 тел. 326563.  
Р/с 2467813 в Ленинском отделении УСБ Запорожья, МФО 313311.

Председателем правления — Борисом Юри Тимофеевичем, образование высшее, производственный стаж 15 лет.

Основные направления деятельности компании: посредничества в представительской деятельности с ценными бумагами, совместное инвестирование.

Объявленный уставный фонд компании — 3 000 000 000 (три миллиарда) карбованцев. Выпуск — 300 000 (триста тысяч) простых эмиссионных акций А номинальной стоимостью — 10 000 (десять тысяч) карбованцев. Форма акций — безналичная, акционеру выдается сертификат акций.

Подписки проводятся с 26 декабря 1994 года по 26 июня 1995 года.

Дни приема на акции начинаются через 10 дней со дня подписки на акции.

Место выплаты дивидендов — Запорожье, ул. Ветеринар, 3/4. Средства, полученные от эмиссии акций, расходуются на формирование основного средства в собственном портфеле ценных бумаг компании.

Факторы риска: несовершенство экономической политики органов власти и управления в области приватизации и законодательства об инвестиционных институтах, уровень инфляции, который становится причиной недостаточной эффективной инвестиционной деятельности.

Председатель правления ОА ИФК «Интеринвест» Ю.Т. БОРИСОВ.

UKRAINIAN  
MOBILE  
COMMUNICATIONS



УКРАЇНСЬКИЙ  
МОБІЛЬНИЙ  
ЗВ'ЯЗОК

Спільнотне Українсько-Датсько-  
Голландсько-Германське підприємство

СП "УМС" виконує оператори  
мобільної сотової мережі NMT 450i  
в Україні.

"УМС" надає комплексне  
обслуговування;  
придбання обладнання  
мобільної мережі;  
підключення до всукраїнської  
сотової мережі;  
обслуговування послепродажної гарантії  
в сервісного обслуговування і  
в течение 3-х лет;  
установку мобільних телефонів  
і автомобілів;  
преднабавлення мобільних телефонів  
і аксесуарів.



Ваш телефон всетаки є RAMT!

Адреса офісів УМС

Київ, м. Майдан, 21	Тел. (044) 260-0496	Факс (044) 260-3202
Одеса, м. Одеса, 22-0300	(051) 384-0000	Факс (051) 384-0741
Севастополь, м. Севастополь, 32-1150	Факс (069) 344-0001	Факс (069) 344-0001
Дніпропетровськ, м. Дніпропетровськ, 45-7701	Факс (056) 366-1003	Факс (056) 366-1003
Львів, м. Львів, 0522	Тел. (0322) 73-0000	Факс (0322) 73-1000
Харків, м. Харків, 14-0170	Тел. (057) 24-9517	Факс (057) 24-9517
Закарпатське, м. Івано-Франківськ, 14-0170	Тел. (0312) 34-9517	Факс (0312) 34-9517
Хмельницьке, м. Хмельницький, 14-0170	Тел. (0372) 34-9517	Факс (0372) 34-9517
Хмельницьке, м. Хмельницький, 14-0170	Тел. (0372) 34-9517	Факс (0372) 34-9517

СЕРВІС  
СИНХРОНІЗОВАНО  
ІНТЕРНЕТ

Офіційний представитель  
Горьковского завода «ПО ГАЗ»  
и ГП «Москвич» (АЗЛК)



Предлагає со склада в Києве:

АВТОБУСИ



КАВЗ-3976  
(пасажи́рские и  
грузопасажи́рские)  
ПАЗ-3205

МИКРОАВТОБУСИ РАФ  
разных модификаций



ГРУЗОВЫЕ АВТОМОБИЛИ



ГАЗ-3307  
ГАЗ-3302 (полупортка)

ЛЕГКОВЫЕ АВТОМОБИЛИ



Москвич 2141-S  
Москвич-2335 пикап  
(с тентом  
или без него)  
Москвич 2126  
заднеприводный "ОРЕБИТА"



ИЖ-2715  
грузовые и  
грузопасажи́рские



Автомобили УАЗ  
пасажи́рские  
грузовые  
микроавтобусы



ГАЗ-31029  
ГАЗ-31029  
(51 комплектация)  
ГАЗ-31022  
(универсал)  
ГАЗ-310240  
(представительская)

Телефоны в Києве:  
(044) 264-74-42, 264-96-69  
тел./факс 264-24-05  
263-70-11



ПРОМКОМПЛЕКТ  
предлагает

ПОЛНЫЙ АССОРТИМЕНТ  
ТРУБОПРОВОДНОЙ  
АРМАТУРЫ

(задвижки, вентили,  
фитинги, отводы и др.)

СЧЕТЧИКИ  
(бытовые для газа)

СМЕСИТЕЛИ  
(для ванн и моек)

со склада в Києве

Все  
инженерное — Москва!

ТЕХ-ДЮ  
UKRAINE

Газосварка без карбида!

У Вас проблемы с карбидом, кислородом,  
ацетиленом?

Не беда, обращайтесь к нам. Мы производим  
промышленные электролизно-водные  
газосварочные установки

ТЕРЕ-1.5Т

Толщина свариваемого металла 0.5 ... 5мм,  
Выход газовой смеси 1500 л/час,  
Максимальная потребляемая мощность 4.5 кВт  
Обеспечиваем гарантийное и послегарантийное  
обслуживание

Звоните: (0572) 23-0127, 32-1903, 20-5396  
Пишите: 310115 Харьков-115, а/я 3151  
Приходите: г. Харьков, ул. Котлов, 29

Только установка фирмой "Технолю"   
заменяет ацетиленовый сварочный пост!

Фирма "ВЕНА"  
продает

СТЕКЛОТКАНЬ  
различных марок

ВОЗМОЖНА  
ДОСТАВКА

Тел. в г. Чернигове  
(04622) 7-32-62,  
7-38-29;  
факс 7-25-87.

## ФІРМА «СТОІК» АКУМУЛЯТОРИ

Ціни (у тому числі ПДВ) в млн. крб.:  
ОПТОВІ ДРІБНООПТОВІ

55А/Г —	3.6	4.6
60А/Г —	3.9	4.9
75А/Г —	4.9	6.4
90А/Г —	5.8	7.3
135А/Г —	8.7	10.9
180А/Г —	10.9	13.8
190А/Г —	12.1	14.9

Телефони у м. Києві: (044) 476-70-11, 476-29-07,  
у м. Тернополі (філія): (03522) 2-71-08.

Cola  
Tropical  
Tonic  
Lemon  
Orange  
Guinness

PRESTIGE

НАТУРАЛЬНИ НАПОЇ

ВІДЧУТТЯ НОВОГО

Організація при-  
глашує пайщиків  
(частних осіб і орга-  
нізації) на стро-  
ительство двадцати-  
восьмизагального жи-  
лого дома по ул. По-  
лярная по принципу  
ЖСК.  
За справками  
обращаться по адре-  
су: ул. Владимирская,  
д. 3, комната 1.

Реклама в газеті "Голос України", Телефон 441-89-34, Факс 449-85-62.

## Продиктовано в номер

Харківський  
«Комунар» випустить  
сотові телефони

Загальна сума інвестицій у СП, що створюється на базі харківського ВО «Комунар», одного з найбільших підприємств військово-промислового комплексу колишнього СРСР, може досягти 25,5 млн. доларів. Розмір першої частини повинен становити приблизно 7,5 млн. доларів, 45 % цієї суми буде віддано з американського бюджету, 55 % становитиме внесок американських партнерів «Комунари» — компанії «Федерал система груп» та компанії «ММТ Телекомунікаційс». На базі «Комунари» планується налагодити випуск радіотелефонів сотового зв'язку. Остаточні умови контракту ще не затверджені, однак передбачається, що через деякий час «Федерал система груп» владі в СП 18 млн. доларів уже поза межами контракту з американським урядом. Обсяг продажів, що плануються на 5 років, — 569 млн. доларів з загальним прибутком 51,9 млн. доларів без урахування податків.

Підслуховують на  
законних підставах

Начальник управління області І.А. Негудиха прийняв рішення... підслуховувати квартири телефонів, і зроблено це зовсім не «по лінії СБУ». Справа в тому, що до багатьох телефонів почали самовільно підключитися інші громадяни. Нині область являється об'єктом законного абонементу може тимчасово підключити магнітофон до його телефону і, прослушавши описи пілків, зробити відповідні висновки. Крім того, за кожну таку дію за зв'язків не є порушенням закону.

Кому належить  
реальна влада  
в Криму?

Таке запитання задали працівники Кримського центру гуманітарних досліджень у ході чергового визначення громадської думки жителів Сімферополю і Севастополю. Цей запит доведено разом з редакцією газети «Кримська правда» до всіх опитаних, сказали, що мафії. Решта відповіла таким чином: по одному відсотку — народоді і Службі безпеки, по два — прем'єр-міністрові Автономної Республіки Крим і Президентові Криму, п'ять — українській структурі на півострові, десять — ВР Криму, 21 відсоток не зміг відповісти. На думку жителів автономії, мафіозні утворення Кримського півострова мають лише три відмінні риси від аналогічних об'єднань острова Сицилія. Перша: кримська мафія не належить до таємних товариств, оскільки навіть діти знають кількість злочинних кланів у кожній області, прозираючи ватажки зони в аеропорт. Друга: кримська мафія, на відміну від зарубіжних, житлові квартири для будівництва не будують. Третя: на відміну від італійського уряду, спроби якийсь використати мафію заохочувати безспівідливо, до суду, не в Кримському півострові учасників подібних утворень «потрапляють» лише під чергову постанову про боротьбу з ними.

Істотні моменти малої  
приватизації в Києві

Згідно з Указом Президента України Леоніда Кучми «Про заходи щодо прискорення процесу малої приватизації в Україні» 15 тисяч малих підприємств мали бути приватизовані протягом 1995 року. Приблизно кожне десяте підприємство розташоване в Києві: в сфері торгівлі, громадського харчування, побутового обслуговування їх нараховується 1512. В тому числі загальнодержавної власності — 22, комунальної власності міста — 435 районів — 1055, із загальної кількості 702 підприємства є орендарями.

Які проблеми вини, як голова місцевого органу приватизації, баначе приватизації Указу Президента? — запитання до начальника регіонального відділення Фонду державної України по місту Києву Валентина ЗБУРЖИНСЬКОГО.

— Стурбованість, по-перше, викликає те, що згідно із Законом про магу приватизацію списки підприємств, які приватизуються, мають бути узгоджені з місцевими Радами. Тобто там, де МП є власністю міста, повинні попрацювати Київрада. Але в ситуації в якій відомо: депутати нині не можуть розпочати серйозну роботу. Також і в районах по Подільському та Харківському, наприклад, ще не вибрано достатньої кількості.

## «Оріон» утрє носа «Філіпсу»?

Тернопільське ВО «Оріон» протягом 1994 року працювало із значними збоєм через відсутність матеріалів та комплектуючих. У деяких цих устаткування більше простояло, ніж працювало.

А тим часом конструкторський колектив цього новітнього підприємства наполягає на вжитті нових технологій на внутрішньому і зовнішньому ринках. Протягом року було впроваджено більш як 30 нових видів радіоприладів. Найбільш популярними є двохканальні, аграрники мають переносні та стаціонарні радіостанції, що працюють у радіусі 50 кілометрів. Присутність і до відносно спеціалізованих портативних радіостанцій «Черешні» для потреб правоохоронних органів. А ось у першому

депутатів, немає вкорму, немає змоги приймати рішення.

По-друге, можуть виникнути проблеми з технологією виконання Указу. Фонд державної України в тривалий термін не має створити графік проведення малої приватизації, в також три положення, які б регламентували. Практично доказує, що такі документи вистежко осядають під час узгодження в різних міністерствах, інших інстанціях. І до місцевих органів приватизації надходять із запізненням.

Існує проблема зі списками. Якщо з підприємств району та міського підпорядкування не вийде немає — всі вони на обліку в адміністративних районах, міста, — то списки загальнодержавних підприємств, які готують центральні управлініські структури, нікого кажучи, неясні. «Відсутність роботи Міністерства України, який повинен створювати бази даних. У відношенні істотних станів цей загальнодержавний підприємстваних з'ясувати важко».

Ситуація з виконанням Указу Президента розвивається за місяць саме в такій терміні мають бути розроблені ці документи і складені списки. Поки що можливі лише прогнози.

Анатолій МАРТИНОВСЬКИЙ.

Влітку 1995 року орієнтації випустити і розістатися, яка зможе комунікувати в телефонну мережу. На думку головного конструктора об'єднання Юрія Ключика, це найважливіше розв'язання не поступитися аналогам з фірм «Філіпс», «Сенс», «Моторола». Такою високою якістю відрізняються і музичні центри, радіоприймачі, А те, що орієнтації планують випустити великий асортимент товарів для мешканців сел. Усе це допоможе стабілізувати ситуацію, повернути людей у село.

Михайло ВАСИЛІШКО.

Тернопільська область.

Високопоставлених хабарників  
викрила СБУ

Завдяки ретельно спланованій чернівецьким управлінням СБУ операції під час отримання хабарів затримані заступник начальника області подполковник інспекції Ю.Барадок та начальник управління з обміну і розподілу житла Чернівецького міськанвояку В.Рябуху. Корупційним службовцям, наочним чином, обидва вимагали плату, цінності від калітелів. Як показала перевірка, житло у Чернівці сприйняти алік отримувати.

вали за безцінь. Зокрема, трітійкватир квартира дружини Рябухи обійшлася в 1 мільйон 400 тисяч карбованців. Щодо затриманих судові розгляди справ хабарників обов'язково до 9 років позбавлення волі. Лізи у Барадоку вилучено і передано в доход держави 21800 доларів.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернівці.

## Від ВЧК до КДБ

Науково-методична рада Товариства політвизів і перепосадки, очолювана членом-кореспондентом НАН України М. Щербаким, ухвалила провести науково-практичну конференцію «Державні розвідки: методичні вивчення слідчих органів ВЧК, ГПУ, НКВД, КДБ» 20 січня.

Тамара ПАХОЛОК.

## На арені країни і світу

3249. Борне Беккер (Німеччина) — 3237. Серхі Бругера (Іспанія) — 3007. Гора Іванічич (Хорватія) — 2927. Міка Чанг (США) — 2847. Стефан Едберг (Швеція) — 2504. Альберто Бервасте (Іспанія) — 2470. Міхась Штінх (Німеччина) — 2423. Тодд Мартін (США) — 2307.

## ПОСТУПИЛИ НА ОСТАННІХ СЕКУНДАХ

«Кіт-Баскет» (Україна) — «Олімпік» (Франція, Антиб), 77:79 (40:45). «Кіт-Баскет», Рутан — 16 очок. Франція 90, Німеччина — 56. Складом: 10, Гринський — 13, Корфалов — 2, Евстратіон — 0, Полоко — 2. «Олімпік»: Ріверс — 30, Форест — 2, Острівський — 19, Річардсон — 18, Домон — 4, Вільямс — 0, Алемасна — 4, Н'Діа — 0, Метелко — 0, Редлен — 2, Судат — Новийський (Польща), Промос (КНР).

10 січня. Київ. Зас «Меркідан», 1500 глядачів.

Французькі баскетболісти, серед яких найбільше тенісників, радісно виступували в лабуду, коли пролунала фінальна сирена. Ще б пані

Адже вони спроможні вистояти в останніх секундах і перемогти хоч і мінімальною перевагою.

Не позначили баскетболісти «Кіт-Баскет» та їхнім бойовим кам. Драматичний пілсумок. Хоча слід віддати належне господарям. На вілмку від останніх подієнок, коли у Кюбу Європи, цього разу ми побачили згуртований, об'єднаний спільною ідеєю колектив. Безперечно, позитивно на гру колективна повелення на майданчик їхнього головного тренера та капітана Андрія Пліхонірова. Старанники були азій. Особливо досвідчений Олег Рудан Євген Мурзін, Віктор Гринешко та Віктор Шевченко.

Першою таймі французів відвалилися від українців на три очки, пласкую Але після перерви «Баскет» додав обертів. І вже який його гравців були трішніми влучнішими, то повертається 8 годин на французьку П'єрру без лабуду.

Найш більшою до останнього, програв останній секунду, заробили три очки. Нині ситуація була така ж.

Віктор БРАНИЧНИЙ.

## Голос України

Засновник — Верховна Рада України.  
Видаєць — Президія Верховної Ради України.  
252017, Київ-47,  
вул. Гоголівська, 5.  
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редактори: О. БУЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. КРАСНОДЕМСКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, В. ЖЕНКЕРА, А. СОЛОНСКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОНІ: для довідок — 441-88-23;  
редакції — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34;  
441-89-44;  
• Рукописи не повертаємо.

Свідчення про реструктуризацію періодичного друкованого видання — КІ № 1 від 18.09.1990 р.

За зміст та достовірність інформації у редакційних публікаціях відповідальність несе редакційний колектив.  
• Редакція не замикає події, повністю авторів публікацій.  
• За точність викладення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить з разів на тиждень (періодичність публікації) українською мовою.  
Випуск 69175.  
Тираж 599173.

Генеральний і місцевий вчлнтерпретатор центри «Голос України».  
Видруковано на папері «Золотистий стандарт» ЛТД (№ 441-89-34).